

Deu

Chapter 23

English Interlinear

Reference: American Standard Version

בְּקָרְבָּן	שְׁפָכָה	וְקָרְבָּת	דָּקָא	פְּצֹוּעַ	יָבָא	לֹא-	1
the assembly	genitals	or severing	crushing	He who is emasculated by	shall enter	Not	
H6951	H8212	H3772	H1795	H6481	H0935	H3808	

יְהֹוָה:
of Yahweh
[H3068](#)

He that is wounded in the stones, or hath his privy member cut off, shall not enter into the assembly of Jehovah.

דָּרָךְ	בְּ	יְהֹוָה	בְּקָרְבָּן	מִמְּנָךְ	יָבָא	לֹא-	2
the generation	even	of Yahweh	the assembly	one of illegitimate birth	shall enter	Not	
H1755	H1571	H3068	H6951	H4464	H0935	H3808	

סָבָד:	יְהֹוָה:	בְּקָרְבָּן	לֹא-	יָבָא	לֹא-	עֲשֵׂרִי	2
-	of Yahweh	the assembly	of his [descendants]	shall enter	none	to tenth	
	H3068	H6951		H0935	H3808	H6224	

A bastard shall not enter into the assembly of Jehovah; even to the tenth generation shall none of his enter into the assembly of Jehovah.

דָּרָךְ	בְּ	יְהֹוָה	בְּקָרְבָּן	וּמְוֹאָבִי	עַמּוֹנִי	יָבָא	לֹא-	3
the generation	even	of Yahweh	the assembly	or Moabite	An Ammonite	shall enter	Not	
H1755	H1571	H3068	H6951	H4125	H5984	H0935	H3808	
עוֹלָם:	עַד-	יְהֹוָה	בְּקָרְבָּן	לְהָם	יָבָא	לֹא-	עֲשֵׂרִי	
ever	for	of Yahweh	the assembly	of his [descendants]	shall enter	none	to tenth	
H5769	H5704	H3068	H6951	H1992	H0935	H3808	H6224	

An Ammonite or a Moabite shall not enter into the assembly of Jehovah; even to the tenth generation shall none belonging to them enter into the assembly of Jehovah for ever:

בְּדַרְךְ	בְּ	וּבְמִים	בְּלַחֶם	אַתֶּכָּם	קָרְדָּמִי	לֹא-	אֲשֶׁר	דְּבָרָ	עַל-	4
on the road	and water	with bread	you	they did meet	not	that	because	upon		
H1870	H4325	H3899	H0853	H6923	H3808	H1697				
בֶּעָרָה	בָּן	בְּלָעָם	אַתָּה	עַלְּיךָ	שָׁלַר	וְאַשְּׁר	מִמִּצְרָיִם	בְּצִאָתֶךָ		
of Beor	son	Balaam	-	against you	they hired	and because	out of Egypt	when you came		
H1160		H0853					H4714	H3318		
					לְקַלְלָךְ:	נְהַרְוָמָרִם			מִפְתּוֹר	
					to curse you	of Mesopotamia			from Pethor	
					H7043	H0763			H6604	

because they met you not with bread and with water in the way, when ye came forth out of Egypt, and because they hired against thee Balaam the son of Beor from Pethor of Mesopotamia, to curse thee.

יְהֹוָה	וַיַּרְא	בְּלָעָם	אַל-	לְשֹׁמֶן	אֱלֹהִיךְ	יְהֹוָה	אֲבָה	וְלֹא-	וְלֹא-	5
Yahweh	but turned	Balaam	to	listen	your God	Yahweh	would	And nevertheless not		
H3068	H2015		H0413	H8085	H0430	H3068	H0014	H3808		
אֱלֹהִיךְ:	יְהֹוָה	אֶחָבָה	אֶחָבָה	כִּי	לְבָרָכָה	הַקְּלָלָה	אַתָּה	לֹא-	אֱלֹהִיךְ:	
your God	H3068	Yahweh	loves you	because	into a blessing	the curse	-	for you	your God	
H0430			H0157		H1293	H7045	H0853		H0430	

Nevertheless Jehovah thy God would not hearken unto Balaam; but Jehovah thy God turned the curse into a blessing unto thee, because Jehovah thy God loved thee.

וְלֹא-לְעוֹלָם: יְמִינֶךָ כָּל-וּתְבָתָם שְׁלָלָם תְּדַרְשָׁשׁ לֹא-
- forever your days all nor their prosperity their peace You shall seek Not
[H5769](#) [H3117](#) [H3605](#) [H7965](#) [H1875](#) [H3808](#) 6

Thou shalt not seek their peace nor their prosperity all thy days for ever.

תְּתַעַב לֹא-הִיא אָחִיךְ כִּי אָדָם תְּתַעַב לֹא-
You shall abhor not he [is] your brother for an Edomite You shall abhor Not
[H8581](#) [H3808](#) [H1931](#) [H0251](#) [H0130](#) [H8581](#) [H3808](#) 7
בָּאָרֶץ: תִּיְהָ נָּגָר כִּי מִצְרַיִם
in his land you were a sojourner because an Egyptian
[H0776](#) [H1961](#) [H1616](#) [H4713](#)

Thou shalt not abhor an Edomite; for he is thy brother: thou shalt not abhor an Egyptian; because thou wast a sojourner in his land.

בְּקָהָל לְהַם יְבָא שְׁלִישִׁי הַוּר לְהַם וַיָּלֹדו בְּנִים אֲשֶׁר
the assembly into may enter Third the generation to them born The sons
[H6951](#) [H0935](#) [H7992](#) [H1755](#) [H3205](#) 8
- יְהָוָה:
of Yahweh
[H3068](#)

The children of the third generation that are born unto them shall enter into the assembly of Jehovah.

דָּבָר מִכֶּל נִשְׁמָרָתְךָ אַיִּבָּיךְ עַל מִחְנָה תְּצַא כִּי
thing from every then keep yourself your enemies against the army goes out When
[H1697](#) [H3605](#) [H8104](#) [H0341](#) [H4264](#) [H3318](#) [H1961](#) 9
רָע:
wicked

When thou goest forth in camp against thine enemies, then thou shalt keep thee from every evil thing.

מִקְרָה טָהֹר יְדֵיכָה לֹא-אָשֶׁר אָשֶׁר בְּךָ יְדֵיכָה כִּי
by some occurrence clean becomes not who who any man among you there is If
[H7137](#) [H2889](#) [H1961](#) [H3808](#) [H0376](#) [H1961](#) 10
תֹּוךְ אֶל יָבָא לֹא לִמְתַחְנָה לִמְתַחְנָה מִקְוַיְךָ אֶל וַיַּצֵּא לִילָּה
inside to he shall come not the camp outside to then he shall go in the night
[H8432](#) [H0413](#) [H0935](#) [H3808](#) [H4264](#) [H2351](#) [H0413](#) [H3318](#) [H3915](#)
הַמִּחְנָה:
the camp
[H4264](#)

If there be among you any man, that is not clean by reason of that which chanceth him by night, then shall he go abroad out of the camp, he shall not come within the camp:

הַשְׁמָשׁ וּכְבָא בְּמִים יְרַחֵץ עֶרֶב לְפָנֹתֶר וְדַיְהָ
the sun and when sets with water that he shall wash evening comes But when it shall be
[H8121](#) [H0935](#) [H4325](#) [H7364](#) [H6153](#) [H6437](#) [H1961](#) 11
יָבָא אֶל תֹּוךְ הַמִּחְנָה: הַמִּחְנָה:
he may come to inside the camp
[H0413](#) [H8432](#) [H4264](#) [H0413](#) [H0935](#)

but it shall be, when evening cometh on, he shall bathe himself in water; and when the sun is down, he shall come within the camp.

חֹזֶק :	שָׁנָה	וַיֵּצֵא	תְּמִימָה	מִחוּץ	לְ	תִּהְיֶה	וְ
out	where	and you may go	the camp	outside	you	shall have	And a place
H2351	H8033	H3318	H4264	H2351	H1961	H3027	

Thou shalt have a place also without the camp, whither thou shalt go forth abroad:

חוץ	בשְׁבָתָךְ	וְתִיָּה	אנָךְ	עַל-	לְךָ	תִּהְיָה	וַיְתִּיר	13
outside	when you sit down	and	your equipment	among	you	shall have	and an implement	
<u>H2351</u>	<u>H3427</u>	<u>H1961</u>	<u>H0240</u>			<u>H1961</u>	<u>H3489</u>	
	צְאָמָךְ :	אַתָּה	וְכִיסֵּתָה	וְשִׁבָּתָה	בָּהּ	וְחַפְרָתָה		
	your refuse	-	and cover	and turn	with it	and you shall dig		
	<u>H6627</u>	<u>H0853</u>	<u>H3680</u>	<u>H7725</u>		<u>H2658</u>		

and thou shalt have a paddle among thy weapons; and it shall be, when thou sittest down abroad, thou shalt dig therewith, and shalt turn back and cover that which cometh from thee;

וְלֹתֶת	לְהִצְלֹךְ	מִתְנָךְ	בְּקֶרֶב	מִתְהַלֵּךְ	אֱלֹהִיךְ	יְהֹוָה	כִּי
and give over	to deliver you	of your camp	in the midst	walks	your God	Yahweh	For
H5414	H5337	H4264	H7130	H1980	H0430	H3068	
בְּךָ	יַרְאָה	וְלֹא־	קָדוֹשׁ	מִתְנָיךְ	וְהִיָּה	לְפָנֶיךָ	אִיבִּיךָ
among you	He may see	that no	holy	your camp	therefore shall be	to you	your enemies
	H7200	H3808	H6918	H4264	H1961	H6440	H0341

for Jehovah thy God walketh in the midst of thy camp, to deliver thee, and to give up thine enemies before thee; therefore shall thy camp be holy, that he may not see an unclean thing in thee, and turn away from thee.

מֵעַם	אֲלֵיךְ	יִנְצַל	אֲשֶׁר-	אָדָנִי	אֶל-	עָבֵד	תִּשְׁנֵר	לֹא-	15
from	to you	has escaped	who	his master	to	the slave	You shall give back	Not	
	H0413	H5337		H0113	H0413	H5650	H5462	H3808	

אָדָנִיוֹ
his master
H0113

Thou shalt not deliver unto his master a servant that is escaped from his master unto thee:

שַׁעֲרֵיךְ	בְּאַחֲרֵךְ	יִבְחַר	אֲשֶׁר	בְּנִיקּוֹם	בְּקֶרֶבְךָ	יִשְׁבֶּה	עַמְּךָ	16
of your gates	within one	he chooses	which	in the place	in your midst	He may dwell	With you	
H8179	H0259	H0977		H4725	H7130	H3427		
			ס	תֹּונְגֵּנוּ:	לֹא	לֹ	כְּטוּב	
			-	you shall oppress him	not	to him	where it seems best	
				H3238	H3808			

he shall dwell with thee, in the midst of thee, in the place which he shall choose within one of thy gates, where it pleaseth him best; thou shalt not oppress him.

קְרֵשׁ	יִהְיֶה	וְלֹא־	יִשְׂרָאֵל	מִבְנֹות	קְרֵשׁה	תִּהְיֶה	לֹא־	17
a perverted one	shall be a	nor	of Israel	of the daughters	harlot	there shall be	No	
H6945	H1961	H3808	H3478	H1323	H6948	H1961	H3808	
				מִבְנֵי	יִשְׂרָאֵל :			
				of Israel	of the sons			
					H3478			

There shall be no prostitute of the daughters of Israel, neither shall there be a sodomite of the sons of Israel.

יְהוָה יְהוָה בֵּית בָּלֶב וּמִקְיָר זֹנָה אַתָּנָה תְּבִיא לֹא 18
of Jehovah to the house of a dog or the price of a harlot the wages You shall bring Not
H3068 H3611 H4242 H2181 H0868 H0935 H3808

נִמְּנָה אֱלֹהִיךְ יְהוָה תֹּעַבְתָּ כִּי נְדָר לְכָל אֱלֹהִיךְ
even your God Jehovah an abomination to for vowed offering for any your God
H1571 H0430 H3068 H8441 H5088 H3605 H0430

שְׁנַיְּהָם :
the two of [these are]
H8147

Thou shalt not bring the hire of a harlot, or the wages of a dog, into the house of Jehovah thy God for any vow: for even both these are an abomination unto Jehovah thy God.

נִשְׁקָה אֲכָל נִשְׁקָה כְּסָף נִשְׁקָה לְאָחִיךְ תְּשִׁיךְ לֹא 19
interest [or] food interest money interest on to your brother You shall charge interest Not
H5392 H0400 H5392 H3701 H5392 H0251 H3808

וַיְשַׁקֵּה :
is lent out at interest that thing any
H1697 H3605

Thou shalt not lend upon interest to thy brother; interest of money, interest of victuals, interest of anything that is lent upon interest.

תְּשִׁיךְ לְמַעַן לֹא וְלֹאַחִיךְ תְּשִׁיךְ לֹאַנְכָּרִי 20
that you shall charge interest not but to your brother you may charge interest to a foreigner
H4616 H3808 H0251 H5237

אֲשֶׁר הָאָרֶץ עַל יָד מִשְׁלָחָה בְּכָל אֱלֹהִיךְ יְהוָה יְבָרֶךְ
which the land in your hand to which you set in all your God Jehovah may bless you
H0776 H3027 H3605 H0430 H3068 H1288

כִּי לְרַשְׁתָּה :
- to possess there are entering you
H3423 H8033 H0935

Unto a foreigner thou mayest lend upon interest; but unto thy brother thou shalt not lend upon interest, that Jehovah thy God may bless thee in all that thou puttest thy hand unto, in the land whither thou goest in to possess it.

הָרְשָׁךְ כִּי לְשִׁלְמָמוֹ תְּאַחַר לֹא אֱלֹהִיךְ לְיְהוָה נְדָר תְּרִיךְ כִּי 21
surely for to pay it you shall delay not your God to Jehovah a vow you make When
H1875 H0309 H3808 H0430 H3068 H5088 H5087

וְדַרְשָׁנוּ :
sin חַטָּאת to you וְתִהְיֶה and it would be מִעֲבָדֶךָ אֱלֹהִיךְ יְהוָה יְבָרֶךְ
H2399 H1961 H0430 H3068 H1875

When thou shalt vow unto Jehovah thy God, thou shalt not be slack to pay it: for Jehovah thy God will surely require it of thee; and it would be sin in thee.

לֹא לְנְדָר תְּהַלֵּל וְכִי :
not from voweding you abstain But if
H3808 H5087 H2308

But if thou shalt forbear to vow, it shall be no sin in thee.

לִיהְוָה נָרַת כִּי־אָשָׁר וְעַשְׂתָּה תְּשִׁמְעָר תְּשִׁמְעָר שְׁפְתִיכָּךְ מֵזָא
to Yahweh you vowed for and perform you shall keep your lips That which has gone from
H3068 H5087 H8104 H8193 H4161

ס בְּפִיךְ דְּבָרָת אֲשֶׁר נָרַת אֱלֹהִיךְ
- with your mouth you have promised what voluntarily your God
H6310 H1696 H5071 H0430

| That which is gone out of thy lips thou shalt observe and do; according as thou hast vowed unto Jehovah thy God, a freewill-offering, which thou hast promised with thy mouth.

כִּנְפְּשָׁךְ עַנְבִּים וְאָכְלָתָה רַעַךְ בְּכָרָם תָּבָא כִּי
at your pleasure grapes and you may eat of your neighbor into vineyard you come When
H5315 H6025 H0398 H7453 H3754 H0935

ס תְּהִנֵּן לֹא כְּלִיָּךְ וְאֶל־שְׁבָעָךְ
- you shall put [any] Not your container of but in your fill
H5414 H3808 H3627 H0413 H7648

| When thou comest into thy neighbor's vineyard, then thou mayest eat of grapes thy fill at thine own pleasure; but thou shalt not put any in thy vessel.

מַלְיָلָת וְקַטְפָּת רַעַךְ בְּקָמָת תָּבָא כִּי
the heads and you may pluck of your neighbor into standing grain you come When
H4425 H6998 H7453 H7054 H0935

ס רַעַךְ קָמָת עַל תְּנִיר לֹא וְחַרְמִישׁ כַּיְדָךְ
- of your neighbor standing grain on you shall use not but a sickle with your hand
H7453 H7054 H3808 H2770 H3027

| When thou comest into thy neighbor's standing grain, then thou mayest pluck the ears with thy hand; but thou shalt not move a sickle unto thy neighbor's standing grain.